Бранднер Алеш

 доцент Института славистики

 фил. фак. Университета им. Т. Г. Масарика

 г. Брно, Чешская Республика

**ИСТОРИЧЕСКОЕ КОММЕНТИРОВАНИЕ ПРИ ПОДГОТОВКЕ БУДУ­ЩИХ ФИЛОЛОГОВ-РУСИТОВ В ЧЕШСКОЙ АУДИТОРИИ**

**Аннотация:**

При подготовке будущих филологов-русистов в чешских университетах предметом изучения является прежде всего современный русский язык. Однако на практике часто встречаемся с тем, что некоторые явления можно объяснить лишь на основании знаний исторического раз­ви­­тия русского языка. Оказывается, что экскурсы в историю языка являются для студентов ин­те­рес­ными и полезными: они содействуют сознательному усвоению проходимого учебного ма­териала и указывают на то, что современные нормы языка представляют собой результат мно­говекового процесса развития. В настоящей статье приводятся возможности истори­чес­кого толкования некоторых явлений, которые трудно объяснить с точки зрения современного языка.

**Ключевые слова:**

современный русский язык, историческая грамматика русского языка, современные нормы язы­ка, развитие языка, исторические экскурсы

 Brandner Aleš

**HISTORICAL COMMENTARIES IN TEACHING FUTURE RUSSIAN PHI­LO­LO­GISTS IN THE CZECH ENVIRONMENT**

**Abstract:**

In the course of teaching future Russian philologists at Czech universities, the principal subject of study is the present-day Russian language. In practice, nevertheless, it is quite common that some facts can only be explained on the basis of facts from the historical grammar of Russian. It turns out that historical excursions are interesting and useful for students; they help to acquire the subject matter and show that the current language standards are the result of a long-term process of its development. The paper discusses possibilities of a historical interpretation of some phenomena that may be dif­fi­cult to explain from the point of view of the contemporary language.

**Keywords:**

present-day Russian language, historical grammar of Russian, contemporary language standards, lan­gua­ge development, historical excursions

 При подготовке будущих филологов-русистов в чешских университетах предметом изучения является прежде всего современный русский язык. Однако иногда на практике приходится сталкиваться с такими фактами, объяснение ко­то­рых возможно лишь с помощью знаний исторической грамматики русского языка [4: 3−11]. Исторические экскурсы и сравнения являются полезными и ин­те­ресными для учащихся. Они содействуют сознательному усвоению учебного материала и показывают, что современные нормы языка являются результатом дли­тельного процесса его развития и совершенствования.

 Уже русские лингвисты XIX в. занимались наряду с лингвистическими ис­сле­дованиями также методикой преподавания русского языка. Они стремились связать преподавание русского языка с его истoрией (ср.: Ф. И. Буслаев, Ф. Ф. Фортунатов, А. А. Шахматов и др.). В качестве примера можно назвать книгу Ф. И. Буслаева «*О преподавании отечественного языка»* (1844), в которой можно найти интересные материалы из области сравнительно-исторического изучения русских слов и форм [1: 77]. Ф. И Буслаев полагает, что „речь, теперь нами упо­тре­бляемая, есть плод тысячелетнего исторического движения и множества пе­ре­воротов“ [2: 169]. Еще одна его книга «*Опыт исторической грамматики русского языка*» (1858) имела такое же большое значение для установления норм русского литературного языка, какое имела для середины XVIII в. *«Российская грамматика»* М. В. Ломоносова. В грамматике Ф. И. Буслаева впервые соеди­не­ны исторические и описательные начала при рассмотрении русского языка. В ней обобщены все достижения русской грамматической мысли первой поло­ви­ны XIX в. [1: 104].

 При отборе материала для исторического комментирования главное вни­мание должно быть уделено его практической направленности. Надо привлекать такие исторические сведения, которые освещают процесс развития языка, объ­яс­ня­ют существующие в настоящее время явления, их происхождение и природу. Их, как правило, трудно объяснить с точки зрения современного языка.

 Посредством исторического развития языка можно объяснить некоторые фак­ты в современном правописании. Например, сочетания *жи, ши*, написанные через *и*, произносятся твердо. В данном случае речь идет о т. наз. историческом или традиционном написании, так как шипящие *ж, ш* в древнерусском языке бы­ли мягкими консонантами. Это подтверждается орфографией древних памят­ни­ков, ср.: *моужь, похожью, доушя, лечю* и т. п. Современная орфография также отражает былую мягкость шипящих *ж, ш* и аффрикатов *ч, ц*, ср.: *жизнь, ложь, широкий, несешь, ночь, цифра* и т. д.; такие написания, конечно, противоречат со­временному произношению. В истории русского языка *ж, ш, ц* отвердели, а *ч* мягкость сохранил [5: 32; 3: 235−237; 10: 47].

 На основании депалатализационных процессов, которые происходили в древ­нерусском языке и являются до сих пор живым процессом, можно объяс­нить отвердение мягких согласных перед зубными, плавными и свистящим *ц* (ср.: *токарь – токарный, котёл – котла, шатёр – шатра, царь – царский, отец – отца*). Однако согласный *л* всегда сохраняет свою мягкость, ср.: *вольный, силь­ный, палец – пальца, лёд – льда.*

 В современном русском языке гласный *е* в положении после мягкого со­глас­ного перед твердым под ударением произносится то как *е*, то как *'о* (ор­фо­гра­фически *– ё*): с одной стороны, *лес, белый, снег, бедный,* а с другой *– нёс, вёл, берёза*. Такое различие гласных под ударением можно объяснить тем, что совре­мен­ный звук *е* имеет различное происхождение: в одних словах этот звук явля­ет­ся исконным *–* он произносился в них и в древнерусскую эпоху *–* таков *е*, на­при­мер, в словах *нести, вести, село, березняк*; в других развился на месте ре­ду­ци­рованного *ь* в сильной позиции *–* таков *е*, например, в *день* (др.-русск. *дьнь*), *конец* (др.-русск. *коньць*); в-третьих, наконец, современный звук *е* развился из особого древнерусского гласного *–* напряженного долгого *е*, обозначавшегося на письме буквой *ѣ* („ять“), например, *лес* (др.-русск. *лѣсъ*), *снег* (др.-русск. *снѣгъ*). Приблизительно в XIII−XIV вв. вместо гласного звука *е* в положении после мягкого гласного перед твердым согласным или в конце слова стал произ­но­ситься *'о* (в графике *ё*); такое изменение коснулось исконного *е* и того *е*, в ко­то­рый изменился сильный редуцированный *ь*, например, *несъ >нёс, велъ >вёл, бе­ре­за > берёза, пьсъ > пёс, льнъ > лён.* Такое изменеие не получилось у слов типа *лес, белый, снег, колено* и др., потому что в данный период был в этих словах звук *ѣ* („ять“), ср.: *лѣсъ, бѣлый, снѣгъ, колѣно.* Когда позже (не раньше XVIII в.) этот звук по качеству совпал с *е*, процесс перехода *е > 'о* уже не был живым про­цес­сом, и поэтому слова, которые проникли в русский язык из церковносла­вян­ско­го, произносятся с *е* (ср.: *крест, небо, жертва, надежда, падеж* и др.). Однако в некоторых из корней этих слов в современном языке наблюдается также *'о* на месте *е*, ср.: *перст – напёрсток, крест – перекрёсток, небо – нёбо, надежда – надёжный* и др. Произношение *е* без перехода в *'о* под ударением перед твердым согласным наблюдается также в поздних заимствованиях из западноевропейских языков, когда данное изменение не было живым процессом, ср.: *балет, момент, декрет, сквер, конверт* и др. Другое дело переход в *'о* в таких заимствованиях из французского языка, где желательно было имитировать французское произно­ше­ние [ör], т. е. графическое *-еur-* в конце слов, ср.: *монтёр* (< monteur), *дирижёр* (< dirigeur), *шофёр* (< chaffeur), *актёр* (< acteur) и т. п. [10: 55−57].

 В разультате действия закона открытых слогов в конце праславянской эпохи произошло упрощение групп согласных, что привело к изменению струк­ту­ры слов. В силу действия этого закона произошло упрощение сочетания *-бв-*. Это привело прежде всего к выпадению после приставки *об-* звука *в* в начале корня. В результате его выпадения образовались новые корни слов. Таким обра­зом можно учащимся объяснить этимологию таких слов, как *оборот* (< \*ob-vor­tъ), *обидеть* (<\* ob-viděti „не желать кого-нибудь видеть“), *обязать* (< \*оb-vęzati), *обла­ко* (< \*ob-volko), *область* (< \*оb-volstь). Однако в современном русском языке есть слова с сочетанием -*бв-*, в которых *б* относится к приставке *об-*, а *в* яв­ля­ется начальным согласным корня, ср.: *обвязать, обвернуть, обвести, обви­нить, обводнение, обводной* и т. п. Эти слова возникли позже, когда сочетание *бв* стало возможно по законам фонетической системы русского языка [6: 53−54].

 Таким же древним процессом, как упрощение группы -*бв-*, было вы­па­де­ние согласных *б, п, д, т, г, к* перед глагольным суффиксом *-ну-*, в результате чего в современном языке обнаруживается чередование этих согласных с нулем зву­ка, ср.: *двигать – двинуть, плескать – плеснуть, глядеть – глянуть, блестеть – блеснуть, трогать – тронуть, кидать – кинуть* и т. п. Из многолетней практики мы знаем, что именно при образовании этих видовых форм глаголов чешские уча­щиеся допускают ошибки. Слова со сохранившимися сочетаниями согласных и с упрощением этих сочетаний разошлись или семантически, или стилис­ти­чес­ки, ср.: *подвинуть что-либо* × *подвигнуть на подвиг* [6: 54].

Характерной звуковой особенностью русского языка является т. наз. рус­ское (вернее восточнославянское) полногласие, которое проявилось в том, что в ис­конно русских, по происхождению общеславянских словах выступают со­четания *-оро-, -оло- (-ело-), -ере-* между согласными в корнях слов, ср.: *город, борода, голова, берег, молоко.* Почти каждому русскому слову с полногласием можно найти соответствующее однокоренное слово с церковнославянским не­пол­­ногласным сочетанием *-ра-,-ла-, -ре-*, ср.: *град, глава, древо.* Здесь надо обра­тить внимание на то, что русским словам со звукосочетанием *-оло- (-ело-)* соот­вет­ствуют церковнославянские слова с неполногласным сочетанием *-ле-*, ср.: *во­ло­чить – увлекать, молоко – млекопитающее, шелом – шлем* и др. Слова с не­пол­ногласными сочетаниями являются, конечно, церковнославянизмами, однако многие из них в процессе исторического развития прочно вошли в русский язык, пер­во­начально через церковные книги [6: 44]. Заимствованные из церковно­сла­вян­ского языка слова с неполногласием носят более отвлеченный, книжный, ме­та­форический характер, чем соответствующие им исконно русские слова, ср.: *царские врата – ворота, драгоценный – дорогой, краткий – короткий, страна – сторона, глава – голова, прохлада – холод, древесина – дерево, среда – середина, влечь – волочь, Млечный путь – молоко* и т. п. Однако нельзя сказать, что данное положение действует без исключения; встречаются выражения без полногласия, имеющие конкретное значение, ср.: *враг, гражданин, младенец, облако* [6: 44]. Результаты взаимодействия русских и церковнославянских слов оказались раз­лич­ные, причем в одних случаях сохранились оба слова, в других одно слово осталось в языке, а второе утратилось. Некоторые неполногласные формы стали настолько активными, что вытеснили старые русские формы с полногласием. Так, например, вместо исконно русских *веремя, веред, ворог, хоробрый, солод­кий, норов* в современном русском языке употребляются церковнославянские по происхождению *– время, вред, враг, храбрый, сладкий, нрав.* Когда язык сохра­нил оба слова, происходило их лексическое размежевание, т. е. церковно­сла­вян­ское и соответствующее ему русское слово закреплялись в разных значениях или с разными стилистическим оттенками, ср.: *прах × порох, страна × сторона, власть × волость, глас × голос, страж × сторож* и т. п. [4: 51]. Вместе с тем большая группа слов бытовой лексики с полногласием в современной разговор­ной речи церковнославянских параллелей не имеют, ср.: *корова, поросёнок, воробей, борона, колода, сковорода, горох, голод* и др. [6: 44].

В чешской аудитории полезно сравнивать ситуацию в русском языке с си­ту­­ацией в чешском языке. Дело в том, что словам с русским (вернее с восточно­сла­вянским) полногласием соответствуют в чешском языке неполногласные фор­мы (подобно как в церковнославянском), ср.: *борода – brada, волос – vlas, сторож – stráž, солома – sláma.* На занятиях следует учащихся предупредить о том, что в русском и чешском языках встречаются одинаково звучащие формы словоформ с группировкой *-ра-, -ла-, -ре-, -ле-*, существовавшей уже в обще­сла­вян­ском языке, ср.: *трава – tráva, брат – bratr, право – právo, плавать – plavat, слава – sláva, кремень – křemen, кресать – křesаt, клён – klen, клепать – klepat, плечо – plec* и др.

В современном русском языке встречаемся с такими парами выражений, как *ровный × равный, роспись × расписать, розыгрыш × разыграть, он рос × рас­ти*. На занятиях напрашивается возможность обратить внимание на то, что эти пары словоформ возникли постепенно в течение исторического развития языка. Речь идет о корнях слов с праславянским начальным *×оrt-*, находящимся под нисходящей интонацией. Эти сочетания изменились еще в древнерусском доисторическом в *rot-.* Исконные формы засвидетельствованы в таких выра­же­ниях, как *ровный, роспись, розыгрыш, розыск, розный, он рос.* Однако позднее под влиянием церковнославянского языка, где всякое праславянское *×оrt-* неза­ви­симо от интонации перешло в *rat-,* появились рядом с *ровный, розный* так­же *равный, разный*. Обе словоформы в современном русском языке засвидетель­ст­во­ваны, однако отличаются семантически. Можно привести следующие слова, формы которых возникли под влиянием церковнославянского языка, ср.: *разум, распря, раб* (первоначально содержащие группировку *ро-*). Следует добавить, что церковнославянское влияние предполагается у слов, корень которых нахо­дил­ся под ударением. Кроме влияния со стороны церковнославянского языка имело место еще т. наз. аканье. Под влиянием аканья, т. е. под влиянием произ­но­шения (т. е. в безударном положении) возникли современные формы приста­вок *раз- // рас-* (исконно *роз-* < \*оrz- под нисходящей интонацией). Если совре­мен­ная группировка *ро-* сохранилась под ударением, то в безударном положении появилось под влиянием аканья сочетание *ра-*, ср.: *расти* (< *рости*), в формах прошедшего времени сохранилось *ро-* (ср.: *рос, росла, росло, росли*). Сюда мож­но отнести, например, *ракита, рассол, рассоха* и др. (исконно везде было соче­та­ние *ро-*). Свидетельством о том, что в указанных словах выступало исконное сочетание *ро-,* является положение в чешском языке, где, подобно, как в древ­не­рус­ском языке, встречается начальное *ro-*, типичное для всей северославянской тер­ритории, ср.: *rovný, růst, rosol, rozum, rozličný, rokyta.*

В чешской аудитории следует также обратить внимание учащихся на различный характер сонорных консонантов *м, н, р, л* в русском и чешском язы­ках: русские сонанты в отличие от чешского языка не являются слогообра­зу­ю- щ­и­­ми, так что русские слова, как *Пётр, рубль, литр, казнь, жизнь* являются од­но­сложными. Объяснение можно найти в историческом развитии языка. В ука­зан­ных выражениях первоначально после финальных сонантов стояли глухие глас­ные *ъ* или *ь.* После их утраты возникли из неслоговых сонантов т. наз. по­боч­ные слоги. Например, слова исконно двухсложные стали произноситься как од­носложные с побочной вершиной звучности на неслоговом сонанте. В чешс­ком языке, наоборот, вершина звучности стала предпосылкой дальнейшего раз­ви­­тия. Побочный слог стал слоговым (ср.: *bra/tr, my/sl, pe/kl, o/sm*). В русском языке получилось неодинаковое последующее развитие: т. наз. побочный слог финального слога или остался (ср.: *Пётр, рубль, жизнь*), или исчез (ср. чешск.: *bratr, nesl* × *брат, нёс*). Различное развитие сонантов в русском и чешском язы­ках привело к тому, что вышеуказанные двухсложные слова стали в русском язы­ке односложными, между там как в чешском языке являются они двусложными. Это явление надо подчеркнуть на занятиях в чешской аудитории, так как чешс­кие учащиеся под влиянием родного языка данные слова произносят как двух­слож­ные [10: 38−39].

В парадигмах существительных русского языка встречаются в соседстве со­нантов в родительном падеже множественного числа у существительных жен­ского, среднего рода и у существительных pluralia tantum вставные гласные (ср.: *сестёр, мётел, грабель, вёдер, тягол стёкол, барахол*). Из сказанного следует, что после палатализованных согласных выступает гласный *е* (под ударением *ё*), после велярных *о*. Данное явление развилось в связи с тем, что в форме родитель­но­го падежа множественного числа указанных слов выступал редуцированный звук в слабой позиции. После его утраты уже в древнерусском языке появились вставные гласные (для удобства произношения). Таким образом получилось се­кун­­дарное восстановление количества слогов. Этому явлению следует уделять внимание при обучении чешских студентов. Учащиеся иногда под влиянием чешского языка допускают ошибки. В чешском языке вставной гласный *е* на­блю­да­ется у всех существительных, основа которых оканчивается на группу соглас­ных. Встречается даже у тех существительных, русские варианты которых вставной гласный не содержат (ср.: чешск. *jisker, jehel, her* × русск. *искр, игл, игр*). Если иметь в виду, что русский язык, в отличие от чешского, не имеет слоговых сонантов, то с точки зрения чешского учащегося ожидалось бы обратное состояние.

В развитии морфологической системы русского языка можно выделить тенденции к унификации форм, процессы упрощения форм словоизменения. Как известно, они активно протекали в истории всех знаменательных частей речи, но определяющими являются они прежде всего для истории имен су­щест­ви­тель­ных. В отличие от чешского языка, в современном русском языке у всех родов и ти­пов склонения в дательном, предложном и творительном падежах выступают одинаковые окончания *-ам, -ах, -ами,* которые, как известно, по происхождению принадлежат к женским основам на *-а* (ср.: чешск. *ženám, ženáсh, ženami* × *pánům, městům mořím; pánech, městech, mořích; pány, městy, moři*).

Подавляющее большинство склоняемых существительных выступает в един­­ственном и множественном числе. На практических занятиях стоит упо­мя­нуть, что в древнерусском языке существительные выступали еще в двой­ст­вен­­ном числе. На некоторые реликты этих форм в современном языке полезно обратить внимание учащихся. Например, окончание *-а* в именительном падеже множественного числа существительных мужского рода: сначала формы имени­тель­­ного падежа двойственного числа существительных, обозначающих парные предметы, переосмыслились на формы множественного числа (ср.: *бока, рога, ру­­кава, берега*), затем окончание *-а* стало охватывать и ряд других сущест­ви­тель­ных (ср.: *дома, леса, города, доктора, профессора, учителя*). В связи с этим можно упомянуть формы *очи, уши, плечи, колени;* здесь можно еще провести со­по­ставление с чешским языком, где в творительном падеже сохранились искон­ные формы двойственного числа: *očima, ušima.*

Сложнее обстоит дело с современными сочетаниями числительных *два, две* с существительными. Не помешало бы отметить, что говорить о форме ро­ди­тель­ного падежа единственного числа существительного исторически верно лишь отчасти, так как только в некоторых случаях перед нами действительно родительный падеж единственного числа (ср.: *две сестры < дъвѣ сестры* × им. пад. дв. ч.: *дъвѣ сестрѣ*). В остальных случаях это формы бывшего имени­тель­но­го падежа двойственного числа. Только в связи с тем, что двойственное число было утрачено, она стала осознаваться как форма родительного падежа един­ст­вен­­ного числа. Проблематику можно объяснить на примерах слов мужского рода: в именительном-винительном падежах двойственное число у подавля­юще­го большинства этих существительных было окончание *-а*, т. е. форма, совпа­да­ю­­щая по окончанию с родительным падежом единственного числа. По аналогии эта форма постепенно распространилась и на другие типы склонения, и даже на числительные *три четыре.* Чешским учащимся следует припомнить, что в двой­ст­венном числе здесь было ударение всегда в конце, и это сохранилось до сих пор (ср.: *два часа, два шага × ждать больше часа, с первого шага*). О том, что пе­­ред нами в современном русском языке не одна и та же самая форма, свидетельствуют указанные примеры [10: 68−69].

Изучая русский язык, учащиеся скоро узнают, что русская парадигма не содержит звательного падежа. Здесь напрашивается возможность упомянуть, что в древнерусском языке был звательный падеж, однако в XIV−XV вв. был утрачен. Его форма употреблялась обычно в функции обращения и рано стала заменяться формой именительного падежа. Реликты типа *отче, боже, господи* считаются сейчас междометиями. В последнее время в качестве «новой» зва­тель­ной формы отчасти развиваются обращения типа *Вань! мам! Коль! пап!* Веро­ят­но, это имеет место в результате сильной редукции конечного гласного при эм­фа­тическом акцентировании гласного основы [10: 69].

В обоих языках существует категория одушевленности. Здесь, конечно, следует подчеркнуть, что русский язык не имеет специальных образцов для одушевленных существительных, как это существует в чешском языке. В связи с этим полезно прокомментировать стары формы винительного падежа, которые до сих пор живут как реликты в устойчивых словосочетаниях (ср.: *поступить в лётчики, произвести в генералы, избрать в депутаты* и др.).

На историческом фоне можно сравнивать формы существительных, обо­зна­чающих детенышей, в русском и чешском языках. Чешский язык более после­до­­вательно сохраняет продолжение праславянского состояния (ср.: *tele < \*telę*), подобно было и в древнерусском языке (ср.: *теля <\*telę*). В истории русского языка этa группа слов пережила серьезные изменения. Формы именительного па­де­жа единственного числа приобрели суффикс *-онок //-ёнок*, что вызвало пере­ход этих существительных в категорию мужского рода (ср.: *теля, жеребя, по­ро­ся > телёнок, жеребёнок, поросёнок*).

Исторически можно также комментировать отношения между краткими и полными прилагательными. Искони между существительными и прилага­тель­ны­ми не было никакого грамматического различия. Исходными были краткие формы, от которых образовались полные формы. Их противопоставление было сна­чала связано с категорией определенности-неопределенности [8: 226]. Пол­ные формы не могли выступать в функции сказуемого, между тем как краткие формы могли выполнять функцию и предиката, и атрибута. О том, что краткие формы прилагательных могли выступать в роли определения и склоняться сви­де­­тельствуют некоторые устойчивые обороты, в состав которых входят старые падежные формы кратких прилагательных (ср.: *ходить на босу ногу, это случи­лось средь бела дня, от мала до велика* и др.).

Что касается числительных, чешские студенты часто путают формы коли­че­ст­венных числительных *два, две, два*. Под влиянием интерференции с чеш­с­ким языком в среднем роде приводят неправильную форму *\*две* (ср.: *\*две окна*). Здесь надо объяснить, что в чешском языке сохранились исконные формы *dva, dvě, dvě*, подобно было и в древнерусском языке, который эти формы уна­сле­до­вал от праславянского языка. Древнерусская форма среднего рода *дъвѣ* была в по­следствии заменена формой *два.* Интересной может быть для учащихся этимологическая справка о слове *сорок*, заменившее исконное числительное *че­ты­ре­десятъ*. Слово „сорок“ по своему происхождению является сущест­ви­тель­ным со значением „рубаха“ или „мешок“. В сорок можно было вложить 40 шку­рок соболей на полную шубу. Название предмета было, видимо, перенесено сна­­ча­ла на число этих соболей, а затем вообще отвлечено от конкретности [4:104−106]. Дробные числительные образовались в древнерусском языке при помощи суффикса *-ина*, как это знаем в современном чешском языке (ср.: *пяти­на, осмина, десятина*). На занятиях надо объяснить, что только впоследствии утвердилась форма *пятая, восьмая, десятая* (т. е. часть из целого). С исконным суффиксом *-ина* встречаемся в слове *половина*. Из древнерусского языка дошли до нас существительные *треть, четверть.* Учащихся может также заинте­ре­со­вать информация о том, что числительные на заре исторического развития рус­ско­го языка не образовали особой части речи, а вели себя или как прила­га­тель­ные, или существительные. Впервые особой частью речи назвал числительные М. В. Ломоносов в своей *«Российской грамматике»* (1755).

Современная система глагольных форм современного языка характери­зу­ет­ся наличием ряда черт, существенно отличающих ее от древнерусской глаголь­ной системы. Однако формы настоящего времени представляют продолжение древ­не­русского состояния, которое в основном никак не отличалось от ситуации в праславянском языке. Русский язык, по сравнению с чешским, сохранил искон­ную форму 1 лица единственного числа тематических глаголов на *-у.* В чешском языке в ряде случаев проникло от атематических глаголов окончание *-m* (ср. русск.: *знаю, делаю* × чешск.: *znám, dělám*). В связи с этим можно еще затронуть вопрос образования возвратных глаголов с помощью постфикса *-ся* и указать на то, что современная частица *-ся* является результатом превращения бывшей крат­­кой (энклитической) формы винительного падежа возвратного местоимения (*сę > ся*).

Исторически можно также толковать современные инфинитивные суф­фик­сы *-ть, -ти, -чь*, имеющие свое начало в единственном праславянском*\*-ti*. Господствующий в современном русском языке суффикс *-ть* возник в резуль­та­те исчезновения безударного *-и*, который оставил лишь мягкость конечного со­глас­ного *m´*, ср.: *писать, ходить, звать.* Конечное *-и* сохраняется под ударением, ср.: *нести, везти, идти.* В образованиях глаголов совершенного вида с при­став­кой *вы-*, перетягивающей на себя ударение, не происходит изменение этих форм, ср.: *вынести, вывезти, выйти*. Инфинитивный суффикс *-чь* восходит к древне­рус­скому *-чи*, ср.: *печи, беречи.* По своему происхождению *-чи* также восходит к праславянскому *\*-ti*; если основа глагола оканчивалась на заднеязычные *g, k*, то при образовании инфинитива появились сочетания *\*-gt´-, \*-kt´-,* которые не были свойственны славянским языкам. Изменение этих сочетаний имело своим ре­зуль­татом появление на их месте звука *ч*, ср.: *\*pekti > печи, \*bergti > беречи*. В свя­зи с исчезновением конечного безударного -*и* образовались современные формы *печь, беречь* [10: 23−24].

Интересную проблематику представляют собой непродуктивные глаголы, формы которых с синхронной точки зрения кажутся непонятными и трудно обо­сно­­ванными, однако с диахронной точки зрения они являются вполне законо­мер­­ными. Например, современный глагол *жать* имеет или форму *я жму, ты жмёшь* (в значении „давить, стискивать, прижимать“), или *я жну, ты жнёшь*  (в зна­чении „срезать под корень“). Исторически речь идет на самом деле о двух глаголах: *\*gem-tei, \*azъ gьm-ǫ* *>\*žę-ti, \*azъ žь-mǫ >жать, я жму*; *\*gen-tei, \*azъ gьn-ǫ >* \**žen-ti, \*azъ žьn-ǫ > жать, я жну.* Или современный глагол *жить, я живу.*  У уча­щихся возникает вопрос, откуда взялось *в* в современных формах насто­я­ще­го времени: в начальной стадии праславянского языка была форма инфини­ти­ва *\*giv-tei*, форма настоящего времени *\*azъ giv-ǫ*. В силу действия закона откры­тых слогов в инфинитиве исчез *v, g* подверглось изменению в *ž* в силу действия первой палатализации заднеязычных, так что получилось *\*ži-ti, \*azъ ži-vǫ > жить, я живу.* Из приведенных примеров следует, что с синхронной точки зре­ния непонятные формы и иных непродуктивных глаголов можно объяснить с помощью этимологии [7: 445−449; 9: 100].

При сопоставлении форм прошедшего времени полезно обратить внима­ние учащихся на то, что современные чешские формы совпадают с прасла­вян­ски­ми, а также и с древнерусскими (ср. чешск.: *psal jsem, psal jsi* – др.-русск.: *есмь писалъ, еси писалъ*). Так как в русском языке в 1-ом и во 2-ом лице стали употребляться личные местоимения, вспомогательный глагол „быть“ вышел из употребления (ср.: *я писал, ты писал*). Здесь полезно затронуть попутно вопрос упро­щения в древнерусском языке праславянских сочетаний *\*-dl-, \*-tl- > -l-.* Уча­щие­ся смогут узнать, почему в чешском языке имеется *vedl, metl, mýdlo, sádlo*, а в русском *вёл, мёл, мыло, сало* (ср.: праслав. *\*ve-dlъ, \*me-tlъ, \*my-dlo, \*sa-dlo*). Ра­зу­меется, в современном русском языке групы *–дл-, -тл-* в ряде случаев су­ще­ст­вуют. Однако это или позднейшие заимствования из иностранных языков, или слова и словоформы, где исконно между *-д-, -т-* и *-л-* стоял *ъ* или *ь*; к последнему случаю, ср.: *\*sědъlo > седло, \*dьlina > длина, \*mьdьliti > медлить, \*tьlěti > тлеть, \*kotьlъ – \*kotьla − \*kotьlu … > котёл − котла – котлу…* и др. [10: 19; 119−121].

У форм сослагательного наклонения следует на занятиях обратить вни­ма­ние на то, что современные чешские формы совпадают с древнерусскими (ср.: чешск. *přišel bych, přišel bys …;* др-русск.: *быхъ пришьлъ, бы пришьлъ …*). Однако с XIV в. засвидетельствовано в русском языке только *бы* во всех лицах един­ст­вен­ного и множественного числа. Таким образом, исконная аористная форма 2-го и 3-го лица глагола *быть* превратилась в частицу [10: 103].

У неизменямых частей речи там, где это преподаватель сочтет уместным, можно у отдельных выражений давать этимологические справки, которые могут содействовать их более сознательному усвоению (ср.: *сегодня* <\*sego dьne, *зав­тра* <\*za utra, *потом* <\*po tomь, *кто-нибудь <\*kъto ni budi* и др.).

При изучении синтаксиса современного русского языка нам кажется, что на занятиях не возникает необходимость в историческом комментировании его ос­новных черт и особенностей. В связи с рассмотрением главных членов пре­дло­же­ния напрашивается возможность сказать несколько слов о согласовании в древ­­­­нерусском языке подлежащего и сказуемого по смыслу; в древнерусском язы­ке при подлежащих, выраженных собирательными существительными, ска­зу­­емое выступало в форме множественного числа (ср.: *Рекоша дружана*). С ос­тат­ками можно встретиться в современных диалектах (ср.: *Бригада приедуть; Вся Москва хоронили его*). В современном русском языке встречаются иногда колебания в употреблении глагола в форме единственного или множественного числа в таких случаях, как *Большинство слов склонялось // склонялись; Большая часть присутствующих не согласились // не согласилась с докладчиком* [10: 126−127].В общем можно сказать, что согласование по смыслу в русском языке сильнее, нежели в чешском языке.

Историческое освещение языковых явлений на занятиях по современному русскому языку может содействовать лучшему пониманию и закреплению изу­ча­­емого учебного материала. От преподавателя это требует в подходящей форме объяснить учащимся происхождение и природу данного языкового явления. На­ми приведенные исторические экскурсы (мы ограничились лишь некоторыми) представляют собой лишь рекомендации.

Литература

1. *Березин Ф. М.* История русского языкознания. Москва, «Высшая школа», 1979.

2. *Буслаев Ф. И.* О преподавании отечественного языка. Лениниград, 1941.

3. *Иванов В. В.* Историческая грамматика русского языка. Москва, «Про­све­ще­ние», 1983.

4. *Иванов В. В., Потиха, З. А.* Исторический комментарий к занятиям по русско­му языку в средней школе. Москва, «Просвещение», 1985.

5. *Копецкий Л. В. (ред.)* Орфография, пунктуация и книжно-письменная речь рус­ско­го языка. Прага, «Государственное педагогическое издательство», 1979.

6. *Янович Е. И.* Русский язык в историческом освещении. Минск, «Белорусский го­­сударственный университет», 2009.

7. *Brandner A.* Historické aspekty v paradigmatice slovesa současné ruštiny II. // Rus­ký jazyk 39 (1988/89), 445−459.

8. *Leška O.* Jazyk ve strukturním pojetí. Kapitoly ze synchronní a diachronní analýzy ruš­tiny. Euroslavica, Praha 2003.

9. *Malá E.* Alternácie foném z aspektu diachronie (na materiáli ruských slovies). Uni­ver­zita Mateja Bela, Banská Bystrica 2000.

10. *Mrázek R., Popova, G. V.* Historický vývoj ruštiny. Tribun EU, Brno 2013.